

# THE



# GUIDE

SUNDAY DECEMBER 22, 2024

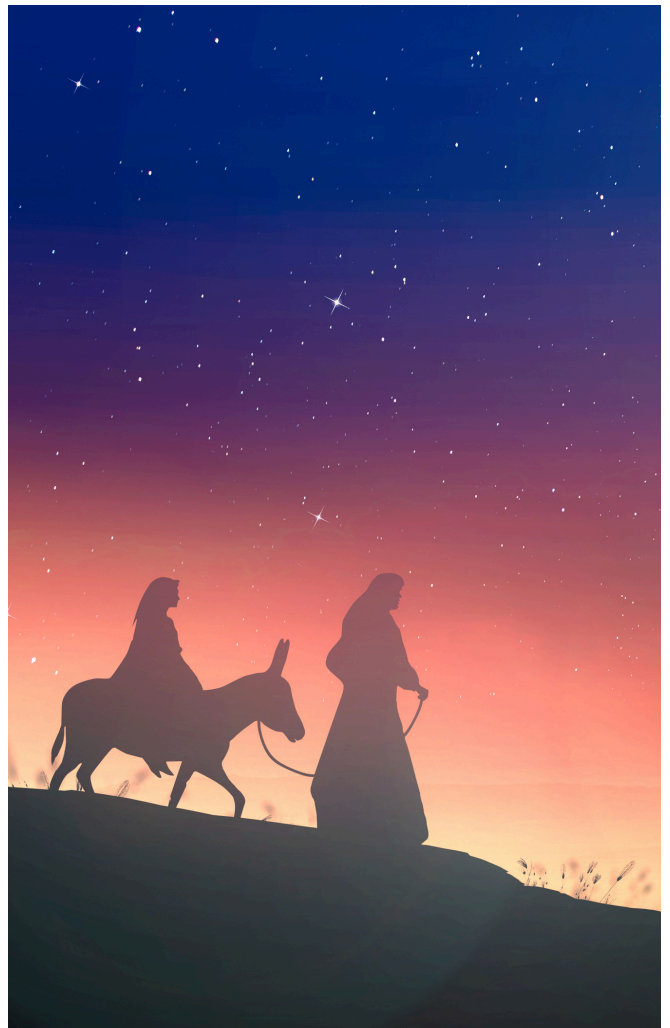
FOURTH SUNDAY OF ADVENT

## Let us proclaim the mystery of faith *Proclamemos el misterio de la fe*

BY FATHER JASON MALAVE

After Consecration, the simple bread and wine becoming Jesus' Body and Blood, we all proclaim the mystery of faith; Jesus' life, death and resurrection. Every Mass, these are the mysteries that we faithfully remember. In this Advent season, so many other mysteries are on our mind and in our heart; the mystery of the elderly Zachariah and Elizabeth who gave birth to John the Baptist, the faithful Anna and Joachim who gave birth to Mary without the stain of original sin. She was Immaculately Conceived! And ten days ago, we celebrated the mystery of Mary appearing near Mexico City, as Our Lady of Guadalupe, shortly after the native inhabitants of this land heard about the gift and beauty

Después de la Consagración, el simple pan y el vino convirtiéndose en Cuerpo y Sangre de Jesús, todos proclamamos el misterio de la fe; La vida, muerte y resurrección de Jesús. En cada Misa, estos son los misterios que recordamos fielmente. En este tiempo de Adviento, muchos otros misterios están en nuestra mente y en nuestro corazón; el misterio de los ancianos Zacarías e Isabel que dieron a luz a Juan Bautista, los fieles Ana y Joaquín que dieron a luz a María sin ella; Ella fue concebida de manera inmaculada! Y hace diez días celebramos el misterio de la aparición de María cerca de la Ciudad de México, como Nuestra Señora de



### MASS SCHEDULE

#### MONDAY THROUGH SATURDAY

8:30 AM Queen of Angels

#### SATURDAY VIGIL MASS

5:00 PM Queen of Angels

#### SUNDAY | DOMINGO

8:00 AM St. Matthias

9:00 AM Queen of Angels

11:00 AM Queen of Angels

12:30 PM Reina De los Ángeles en Español

#### QUEEN OF ANGELS CHURCH

Iglesia Reina De los Ángeles

2330 W Sunnyside Ave

Chicago, IL 60625

#### SAINT MATTHIAS CHURCH

Iglesia San Matías

2310 W Ainslie St

Chicago, IL 60625

of Jesus and Christianity! And of course, in just a few days, we will celebrate the ultimate, transformative and life changing mystery of Jesus' birth among us. We cannot escape the Advent and Christmas season without contemplating, wrestling with, and ultimately bringing into our hearts, the mysteries of our faith! What a gift we have been given.

Speaking of gifts, someone noticed that we did not order "The Word Among Us" this Advent as we had done before. We did not, as we are not yet running in the black. Instead, please help yourself to one of three books that are in the entrance of both of our Churches. In fact, please take a few copies to pass out to friends and loved ones as stocking stuffers. Please take many copies of the little "Perpetual Marriage Calendar" created for couples who need a daily dose of inspiration and support. What couple doesn't need a daily dose of support. We have boxes of these, so please take a few copies for couples you know! Also available, are two books by Matthew Kelly, "Four Signs of a Dynamic Catholic" and "Rediscovering Catholicism". Please take a copy or two and pass to your friends. You will recognize these three resources because they have been distributed here before and I uncovered the stock pile. Please help us get them into friends hands for their support and spiritual nourishment. For those searching for Spanish resources, I promise a gift for Easter!

Please let me conclude with just a word of "Thank you" to each of you as we prepare to celebrate Jesus' birth. We are gifted with a deeply wonderful community. I reminded all the children in reconciliation, that we are so profoundly blest in so many ways. I am proud to serve as your Pastor and I am grateful to God to serve here. Thank you for the ways you build up our Parish, across two campuses and two Churches, and in doing so, build the kingdom of God.

Guadalupe, ¡poco después de que los habitantes nativos de esta tierra escucharan acerca del don y la belleza de Jesús y del cristianismo! Y, por supuesto, en tan solo unos días celebraremos el misterio supremo, transformador y transformador del nacimiento de Jesús entre nosotros. ¡No podemos escapar de la temporada de Adviento y Navidad sin contemplar, luchar con y, en última instancia, traer a nuestros corazones los misterios de nuestra fe! ¡Qué regalo hemos recibido!

Hablando de regalos, alguien notó que no pedimos "La Palabra Entre Nosotros" este Adviento como lo habíamos hecho antes. No lo hicimos, ya que todavía no estamos en números negros. En cambio, por favor, sírvase uno de los tres libros que están en la entrada de nuestras dos Iglesias. De hecho, por favor tome algunas copias para repartir a amigos y seres queridos como relleno de calcetines. Por favor, tome muchas copias del pequeño "Calendario Matrimonial Perpetuo" creado para parejas que necesitan una dosis diaria de inspiración y apoyo. ¿Qué pareja no necesita una dosis diaria de apoyo? Tenemos cajas de estos, así que por favor tome algunas copias para las parejas que conoce. También están disponibles, dos libros de Matthew Kelly, "Cuatro signos de un católico dinámico" y "Redescubriendo el catolicismo". Por favor, tome una copia o dos y páselo a sus amigos. Reconocerá estos tres recursos porque se han distribuido aquí antes y descubrí la pila de existencias. Por favor, ayúdenos a ponerlos en manos de amigos para su apoyo y alimento espiritual. Para aquellos que buscan recursos en español, ¡prometo un regalo para Pascua!

Permítanme concluir con unas palabras de agradecimiento a cada uno de ustedes mientras nos preparamos para celebrar el nacimiento de Jesús. Tenemos el privilegio de contar con una comunidad profundamente maravillosa. Recordé a todos los niños en la reconciliación que somos profundamente bendecidos de muchas maneras. Estoy orgulloso de servir como su pastor y estoy agradecido a Dios por servir aquí. Gracias por las formas en que construyen nuestra parroquia, en dos campus y dos iglesias, y al hacerlo, construyen el reino de Dios.

Dear Jesus,  
The news of your coming was met with  
boundless joy – fill us anew with the  
wonder of your presence. You are  
Emmanuel, God with us.  
Amen.



Querido Jesús,  
La noticia de tu venida fue recibida con  
una alegría sin límites - llénanos de nuevo  
con la maravilla de tu presencia. Tú eres  
Emmanuel, Dios con nosotros.  
Amén.

## SPIRITUAL LIFE | VIDA ESPIRITUAL

**Christmas Mass Schedule | Horario de Misas de Navidad****DEC 24, CHRISTMAS EVE**

4:00pm Mass at St Matthias (English)  
 4:30pm Service of Carols  
 5:00pm Family Mass (English)  
 11:30pm Service of Carols  
 12:00am Midnight Mass (English)

**DEC 25, CHRISTMAS DAY**

9:00am (English) 11:00am (English)  
 12:30pm (Spanish)

**DEC 28-29, FEAST OF THE HOLY FAMILY****JAN 1, MARY, MOTHER OF GOD**

9:00am (English) 10:30am (Spanish)

**JAN 4-5, EPIPHANY OF THE LORD****JAN 11-12, FEAST OF THE BAPTISM OF THE LORD**

All masses held at Queen of Angels  
 except where noted

**24 DE DICIEMBRE, NOCHEBUENA**

Misa de las 4:00 horas en San Matías (inglés)  
 4:30 pm Servicio de villancicos  
 5:00pm Misa familiar (inglés)  
 11:30pm Servicio de villancicos  
 12:00am Misa de medianoche (inglés)

**25 DE DICIEMBRE, DÍA DE NAVIDAD**

9:00 am (inglés) 11:00 am (inglés)  
 12:30pm (Español)

**28-29 DE DICIEMBRE, FIESTA DE LA SAGRADA FAMILIA****1 DE ENERO, MARÍA, MADRE DE DIOS**

9:00 am (inglés) 10:30 am (español)

**4-5 DE ENERO, LA EPIFANÍA DEL SEÑOR****11-12 DE ENERO, FIESTA DEL BAUTISMO DEL SEÑOR**

Todas las misas se celebran en Reina De los Ángeles  
 excepto donde se indique lo contrario

**Upcoming Cultural Celebrations***Próximos días de fiesta y celebraciones***Jan 9th Thursday,**

7:00 PM- Jesus of Nazarene Mass  
 Celebrating Jesus in the Filipino tradition

**Jan 12 Sunday**

**12:30 PM- Señor De las Esquipulas Mass**  
 Celebrating Jesus in the Guatemalan  
 tradition

**Jan 19th Sunday,**

9:00 AM- Santo Nino Mass  
 celebrating Jesus in the Filipino tradition

**Jueves 9 de Enero-**

Misa de las 7:00 PM – Misa de Jesús del Nazaret,  
 celebrando a Jesús en la tradición Filipina.

**Domingo 12 de Enero**

**Misa de las 12:30 PM – Señor de Esquipulas,**  
 celebrando a Jesús en la tradición Guatemalteca.

**Domingo 19 de Enero**

Misa de las 9:00 AM – Santo Niño,  
 celebrando a Jesús en la tradición Filipina



## SPIRITUAL LIFE | VIDA ESPIRITUAL



there's a  
seat for  
**you**  
at the table

### Curious about faith?

At Alpha, you can ask anything—it's a safe space to question life, faith, and meaning. Everyone is welcome.

hay un  
asiento para  
**ti**  
en la mesa

**Join us for a meal and conversation!** Alpha welcomes people who are searching, curious, considering, or wondering about the Christian Catholic faith. Alpha is an easy entry point for people to meet others, learn about Jesus, and have adult conversations about faith. These sessions have brought people to Jesus from all around the world and we are proud to host Alpha at Queen of Apostles Parish. Through food, a brief video and table conversations, Alpha is calling people to Jesus.

**Is it for me?** The short answer is YES! Everyone is invited to experience Alpha or to authentically invite another to the sessions. Each of us is called to support each other in our own journey of faith and offer a joyful welcome to those searching. You may find the sessions a bit simple but the material, fellowship, and conversations make the experience powerful and beautiful.

**Please consider beginning the Alpha journey in February.**

*Considera iniciar el viaje de Alpha en febrero.*



[qofachicago.org/alpha](http://qofachicago.org/alpha)

**¡Únase a nosotros para una comida y una conversación!** Alpha da la bienvenida a aquellos que están en búsqueda, son curiosos, están considerando o se cuestionan sobre la fe católica cristiana. Alpha representa un acceso sencillo para que las personas se conecten entre sí, aprendan sobre Jesús y participen en diálogos significativos sobre la fe. Estas sesiones han acercado a Jesús a individuos de todo el mundo, y estamos orgullosos ser anfitriones de Alpha en la parroquia Reina de los Apóstoles. A través de la comida, un breve video y conversaciones en la mesa, Alpha invita a las personas a acercarse a Jesús.

**¿Es para mí?** La respuesta breve es ¡Sí! Todos están invitados a experimentar Alpha o a invitar genuinamente a otros a las sesiones. Cada uno de nosotros tiene la responsabilidad de apoyarnos mutuamente en nuestro propio camino de fe y de ofrecer una cálida bienvenida a quienes están en búsqueda. Aunque las sesiones puedan parecer algo simples, el material, la comunión y las conversaciones convierten la experiencia en algo poderoso y hermoso.





# PARISH LIFE | VIDA PARROQUIAL



## QUEEN OF APOSTLES SENIOR SOCIAL CLUB

**Merry Christmas!**  
Our next meeting is  
Thursday, January 9  
at 1pm in the Parish  
Center

**Feliz Navidad!**  
Nuestra próxima reunión  
es el jueves 9 de enero  
a la 1pm en el Centro  
Parroquia

**For more information**  
*Para obtener más información*

**Patrick Johnson 773-372-9535**  
[queens.senior.club@gmail.com](mailto:queens.senior.club@gmail.com)

## SOUL CORE every Saturday, 9:15am

SoulCore intentionally engages the whole person in the sacred experience of the rosary. Integrating the prayers of the rosary with core strengthening, stretching and functional movements to nourish body & soul and encourage deeper reflection on the virtues. A gentle path to steward your body, grow in virtue and cultivate interior peace.



# CATHOLIC EDUCATION



Celebrate Catholic  
Schools Week 2025  
**Jan 26 - Feb 1**

## Family Mass & Open House January 26



QUEEN OF ANGELS  
CATHOLIC SCHOOL



St. Matthias  
School

## QUEEN OF ANGELS SCHOOL

### Winter Toast



**Save the Date**  
**Saturday, March 1, 2025**  
**Burning Bush Brewery**  
**7-10pm**

#### Sponsorships Open

If you or your business would like to sponsor Winter Toast or donate an auction item or giftcard visit our site via the QR code or contact

Megan Weiland  
[megan.b.weiland@gmail.com](mailto:megan.b.weiland@gmail.com)

Liz Tyrrell  
[Tyrrell.Liz@gmail.com](mailto:Tyrrell.Liz@gmail.com)

**Last day to donate is Feb 1st**  
Sponsorships received before Jan 20th  
will appear in the printed invitation

## INTENTIONS & PRAYERS | INTENCIONES Y ORACIONES

### Monday, December 23

8:30am Morning Mass

† Parish Remembrance Society

### Tuesday, December 24

8:30am Morning Mass

† Parish Remembrance Society

4:00pm St. Matthias Christmas Eve Mass

5:00pm Christmas Eve Family Mass

† Herman Salas

† Elsa Serrano de Salinas

† Carlos Omar Salinas Serrano

† Anthony Jonathan Arqueta Salinas

12:00am Christmas Eve Midnight Mass

† Parish Remembrance Society

### Wednesday, December 25

9:00am Christmas Day Mass

† Patrick Kilcourse

† Anna and † Fritz Armutat

11:00 Christmas Day Mass

† Parish Remembrance Society

12:30 Christmas Day Mass

† Parish Remembrance Society

### Thursday, December 26

8:30am Morning Mass

† Edwin Demesa

### Friday, December 27

8:30am Morning Mass

† Teresa Wagner

### Saturday, December 28

9:00am Morning Mass

† Parish Remembrance Society

9:30am Confessions

5:00pm Mass of Anticipation

† Deacon Eric Sorensen

### Sunday, December 29

#### The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

9:00am Mass in English

† Raymond J. Swider

11:00am Mass in English

† Parish Remembrance Society

12:30 Mass in Spanish

† Erasto Jaimes Albarran

† Josue Evelio Ramirez Barrios

† Elba Enoe Godoy Palma

† Manuelina Ordoñez de Bermeo-  
Anniversary

### PLEASE PRAY | POR FAVOR REZA

Jim & Donna Baker

Fr. Ted Bokczuk

Bernis Castillo Jr.

Jim Nowinski

Anthony Sikorski

Pamela Suenkens

Rosemary Summers

Sr. Maryann Zrust

Marina & Adela Luengas

John O'Malley

Lila Wolfram

Clare Poster

Debbie Wagner

Irene Biancalana

Cara Tucker

Don Dilberto

Cameron Taft

Rigoberto Conde

Jesus Oviedo

Raul Perez

Debbie Somers

Mary Shea

Erin Jimenez

Sulpicia Maleza Lim

Leticia Garcia

Karen Kileen

Nancy Brunner

Tug Gillingham

Salvador Romero

Maria de Jesus Magana

Juana Reyes

Ariana Tello

Maria Gayton

Macrina Gaytan

Macrina Salinas

Noelie Siavichay

Bonnie Baboorian

Teresa Witvoet

Angela Callister

Marisa Cervantes

Janett Pawloski

Sister Carol Brunner

Brandon Vazquez

Marge Kaeplinger

Phylliss Ramseth

Monica Hohner

Patricia Cornwell

John Peters

Orlando Dura

Stefan & Piotr

Dorothy Yassan

Maureen O'Donoghue

Darlene Keane

Amy Widdell

Maria Thomas

Monica Ortega

Colette Athans

Please call the parish office to include your name or the name of a family member in our prayers. The name of the person will appear quarterly unless otherwise instructed.

*Llame a la oficina parroquial para incluir su nombre o el nombre de un miembro de su familia en nuestras oraciones. El nombre de la persona aparecerá trimestralmente a menos que se indique lo contrario.*



QUEEN OF APOSTLES  
ST. VINCENT DEPAUL  
OUTREACH MINISTRY

Give to SVDP on  
QofA Givecentral  
Donar a SVDP en  
QdeA Givecentral



Jesus was born during the night of the year when darkness is the longest. The Savior of the world comes for the people in dark places. The real, lasting, and deep joy is that the Light shines there.

Through your gift to the Society of St. Vincent de Paul, "Light" has shown, bringing real, lasting and deep joy to the hearts of the poor who live in dark places in our streets and neighborhood.

Jesús nació durante la noche del año cuando la oscuridad es la más larga. El Salvador del mundo viene para alumbrar a las personas en lugares oscuros. La alegría real, duradera y profunda es que la Luz brilla allí.

A través de su donación a la Sociedad de San Vicente de Paúl, la "Luz" brilla, trayendo alegría real, duradera y profunda a los corazones de los pobres que viven en lugares oscuros en nuestras calles y vecindarios.

# UPCOMING EVENTS | PRÓXIMOS EVENTOS

| MONDAY  | TUESDAY  | WEDNESDAY   | THURSDAY | FRIDAY   | SATURDAY   | SUNDAY   |
|---|--|---|----------|--|--|--|
| 23<br>OCIA 6:30PM at PC-2<br>No Confirmation Prep Class   | 24<br><b>CHRISTMAS EVE</b><br>Masses at 4PM (At St. Matthias) 5PM and 12:00AM<br><br>AA, 7:30PM at PC-MH | 25<br><b>CHRISTMAS DAY</b><br>Masses at 9AM, 11AM and 12:30PM (Spanish) | 26       | 27<br>Cub Scout Pack Night at 6:00pm HFH<br><br>AA at 7:30PM at PC-1 | 28<br>SoulCore at 9:30AM at QA-UC/GS<br>Baptism at 2pm Upper Church  | 29<br>No Religious Ed Class<br>Men's Club Basketball at 8PM at PC-MH/G   |
| 30<br>Reunion de Lideres at 6:00pm<br>Cub Scout AOL at 6:15 HFH<br>OCIA 6:30PM at PC-2<br>No Confirmation Prep Class<br>Troop 894 B & G at 7:15pm HFH | 31<br>AA at 7:30PM at PC-1   | 1<br><b>MARY, MOTHER OF GOD</b><br>Masses at 9AM, 10AM (Spanish)        | 2        | 3<br>AA at 7:30PM at PC-1  | 4<br>SoulCore at 9:15AM at QA-HFH<br>Spanish Baptisms at 12pm UC<br>Confraternity for Our Lady of Penafrancia at 1:30pm HFH<br><br>First Saturday Devotions at 4:00pm UC | 5<br>Religious Ed Class at 10:15am at QA School<br>Undecorating Church after Christmas 1:45pm<br>Eagle Scout Court of Honor at 2:00pm PC MH<br>Men's Club Basketball at 8PM at PC-MH/G |

## STEWARDSHIP

Electronic Giving: Dec 7- Dec 8  
 Envelopes: \$ 1,981.00  
 Loose: \$2,243.85  
 Give Central: \$2,994.50  
**Weekly Total: \$7,219.35**  
**Weekly Goal: \$10,000.00**  
**% to Goal: 72%**



**Our partner for secure donations**  
*Nuestro socio para donaciones seguras*

**Register today at**  
[qofachicago.org/how-to/donate](https://qofachicago.org/how-to/donate)


- Set 1-time or recurring gifts
- Receive end of the year summary for tax-benefit
- Contact parish office with questions

**Regístrese hoy en**  
[qofachicago.org/how-to/donate](https://qofachicago.org/how-to/donate)

- Establecer obsequios únicos o recurrentes
- Reciba el resumen de fin de año para el beneficio fiscal
- Comuníquese con la oficina parroquial si tiene preguntas



SPECIAL COLLECTION  
*Christmas*  
 COLECCIÓN ESPECIAL  
*Navidad*



SPECIAL COLLECTION  
 SOLEMNITY OF MARY  
 COLECCIÓN ESPECIAL  
 SOLEMNIDAD DE MARÍA





PARISH OFFICE | OFICINA PARROQUIAL

4412 N Western Ave  
773.539.7510  
parish@qofachicago.org

**Office Hours | Horario de oficina**  
9am to 8pm Mon-Thur (Lun-Jue)  
9am to 5pm Fri (Vier)  
9:30am to 1:30pm Sat (Sab)

PARISH STAFF | PERSONAL PARROQUIAL

**Rev. Jason Malave**  
Pastor  
Evangelization Ministry  
jmalave@qofachicago.org

**Ethan Valentin**  
Interim Music Director  
Liturgical Ministry  
evalentin@qofachicago.org

**Rev. Michael Mehringer**  
Associate Pastor  
Liturgical Ministry  
mmehringer@qofachicago.org

**Joe Rosales**  
Youth Ministry  
youthministry@qofachicago.org

**Rev. Mr. Dennis Ramos**  
Deacon  
Spiritual Life Ministry  
dramos@archchicago.org

**Chris Kraszewski**  
Director of Operations  
Parish Life Ministry  
ckraszewski@qofachicago.org

**Rachel Hohner**  
Religious Education  
Catechesis Ministry  
rhohner@qofachicago.org

**Asunción Piedra**  
Secretary / Bulletin  
apiedra@qofachicago.org

**Julie Hess**  
SPRED  
Catechesis Ministry  
jhess@archchicago.org

**Kent Jager**  
Webmaster  
kjager@qofachicago.org

**Scott Michaels**  
Operations  
Smichaels@qofachicago.org

SCHOOLS | ESCUELAS

**Queen of Angels School**  
4520 N Western Ave  
Principal Mr. Tom Houlihan  
queenofangelschicago.org  
Main Office: 773.769.4211

**St. Matthias School**  
4910 N Claremont Ave  
Principal Mrs. Nicole Pacholski  
stmatthiasschool.org  
Main Office: 773.784.0999

## MASS SCHEDULE

**MONDAY THROUGH SATURDAY**  
8:30 AM Queen of Angels

**SATURDAY VIGIL MASS**  
5:00 PM Queen of Angels

**SUNDAY | DOMINGO**  
8:00 AM St. Matthias  
9:00 AM Queen of Angels\*  
11:00 AM Queen of Angels  
12:30 PM Reina De los Angeles  
en Español \*

\*Mass also livestreamed at [qofachicago.org](http://qofachicago.org)  
\*La misa también se transmitirá en vivo en [qofachicago.org](http://qofachicago.org)

**CONFESSION | CONFESIÓN**  
9-10am Saturday | sábado

**ADORATION OF THE EUCHARIST**  
**ADORACIÓN EUCARÍSTICA**  
9-10am on Fridays | viernes

**BAPTISM IN ENGLISH**  
2nd Saturday at 12pm  
3rd Sunday at 2pm

**BAPTISMO EN ESPAÑOL**  
1º Sábado a las 12pm  
4º Domingo at las 2pm

**CONTACT THE PARISH OFFICE**  
to arrange Baptisms, Weddings, Funerals  
and Anointing of the Sick or visit  
[qofachicago.org](http://qofachicago.org) for more info

**CONTACTE CON LA OFICINA**  
**PARROQUIAL** para organizar  
bautismos, bodas, funerales y unción  
de enfermos o visite [qofachicago.org](http://qofachicago.org)  
para obtener más información